SONY

IC-optager

Betjeningsvejledning

Ejer-registrering
Modelnummeret sidder bagpå, og serienummeret sidder inde i batterirummet. Noter serienummeret i feltet nedenfor. Disse numre skal opgives, når du kontakter din Sony-forhandler vedrørende dette produkt.
Modelnr. ICD-B300 Serienr. _____

IC RECORDER

ICD-P320

Sony online http://www.sony-europe.com

Trykt på 100 % genbrugspapir med VOC (flygtig organisk sammensætning) -fri sværte baseret på vegetabilsk olie

Sony Corporation Printed in Denmark

Information

SÆLGER KAN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER GØRES ANSVARLIG FOR DIREKTE, TILFÆLDIGE ELLER FØLGESKADER AF NOGEN ART, ELLER FOR TAB ELLER OMKOSTNINGER SOM RESULTAT AF ET MANGELFULDT PRODUKT ELLER BRUGEN AF ET PRODUKT.

Til kunder i USA

INFORMATION
Dette udstyr er blevet afprøvet, og det er blevet konstateret, at det er i overensstemmelse med grænserne for et digitalt apparat af Klasse B ifølge Del 15 i FCC-Reglerne. Det er hensigten med disse grænser at foreskrive en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i forbindelse med installation i private hjem. Udstyret udvikler, bruger, og kan udstråle radiofrekvensenergi, og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens af radiokommunikation.
Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke opstår interferens med en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens af radio- eller TV-modtagelse, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at korrigere interferensen ved at tage en eller flere af følgende forholdsregler:
– Nyindstil eller flyt antennemodtageren.
– Forøg afstanden mellem udstyret og modtageren.
– Forbind udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
– Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjælp.

Du advares om, at ændringer eller modifikationer af en hvilken som helst art, der ikke udtrykkeligt er godkendt i denne vejledning, kan gøre din godkendelse til at betjene dette udstyr ugyldig.

Hvis du har nogen spørgsmål om dette produkt, kan du henvende dig til: Sony Customer Information Services Center 1-800-222-7669 eller http://www.sony.com/

Overensstemmelseserklæring

Varemærkenavn:	SONY
Model:	ICD-P320
Ansvarshavende:	Sony Electronics Inc.
Adresse:	16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 USA
Telefonnummer:	858-942-2230

Dette apparat er i overensstemmelse med Del 15 i FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to betingelser: (1) Apparatet må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) apparatet skal acceptere modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage, at apparatet ikke kan betjenes som ønsket.

Kassering af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr (gældende i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer).

Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på genbrugsstationen til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af dette produkt vil du bidrage til at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af forkert affaldshåndtering af dette produkt. Genbrug af materialer er med til at bevare naturressourcer. Du kan få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt ved at kontakte kommunen, genbrugsstationen eller den forretning, hvor du købte produktet.

Fejlfinding

Kontroller følgende afsnit, inden du bringer apparatet til reparation. Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis et problem ikke kan løses, når du har udført denne kontrol.

Enheden fungerer ikke.
- Batterierne er blevet isat med forkert polaritet.
- Batterierne er svage.
- Knapperne er låst med HOLD-kontakten. (Hvis du trykker på en vilkårlig knap, blinker "HOLD" tre gange.)

Der kommer ingen lyd fra højttaleren.
- Øremodtageren eller hovedtelefonerne er sat i.
- Der er skruet helt ned for lydstyrken.

"FULL" vises, og du kan ikke starte med at optage.
- Hukommelsen er fyldt. Slet nogle af beskederne.
- 99 beskeder er blevet optaget i den valgte mappe. Vælg en anden mappe, eller slet nogle af beskederne.

Der høres støj.
- En genstand, som f.eks. din finger eller lignende, har utilsigtet gnedet eller kradset på enheden under optagelsen, så der blev optaget støj.
- Optageren var placeret i nærheden af en vekselstrømkilde, en fluorescerende lampe eller en mobiltelefon ved optagelse eller afspilning.
- Stikket til den tilsluttede mikrofon var snavset under optagelsen. Rens stikket.
- Øremodtager/hovedtelefonstikket er beskidt. Rens stikket.

Optageniveauet er lavt.
- Indstil mikrofonfølsomheden til "H (høj)" via menuen.

Optagelse afbrydes.
- Avanceret VOR-funktion er aktiveret. Indstil VOR på "OFF".

Optageniveauet er ustabilt (ved optagelse af musik el.lign.).
- Denne enhed er konstrueret til automatisk at justere optageniveauet ved optagelse af møder osv. og er ikke egnet til optagelse af musik.

"--Y--M--D" eller "--:--" vises.
- Du har ikke indstillet uret.

"--Y--M--D" eller "--:--" vises på REC DATE-displayet.
- Optagedatoen og klokkeslættet vises ikke, hvis du optog beskeden, mens uret ikke var indstillet.

Du kan ikke opdele en besked.
- Du kan ikke opdele en besked i en mappe med 99 beskeder.
- Hvis du hyppigt opdeler beskeder, kan det blive umuligt for apparatet at opdele en besked.
- Det er ikke muligt at opdele en besked i det første eller sidste sekund af beskeden.

Du kan ikke udnytte den maksimale optagetid fuldt ud til at optage beskeder.
- Hvis du optager beskeder i en blanding af HQ-, SP- og LP-indstilling, varierer den maksimale optagetid fra den maksimale HQ-optagetid til den maksimale LP-optagetid.
- Der kan ikke laves flere optagelser, når der er blevet optaget 99 beskeder i hver mappe.
- Som følge af IC-optagesystemets begrænsninger optager enheden med en minimal optageenhed. Hvis længden af hver besked ikke kan divideres med den minimale optageenhed, kan den resterende optagetid blive mindsket med mere end samlede længde af beskederne.

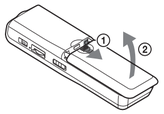
Den resterende tid, der vises på displayvinduet, er kortere end den tid, der vises på det medfølgende "Digital Voice Editor"-programmel.
- Optageren kræver en vis mængde hukommelse til systemdrift. Mængden fratrækkes i den resterende tid, hvilket er årsagen til forskellen.

Enheden fungerer ikke korrekt.
- Tag batterierne ud, og isæt dem igen.

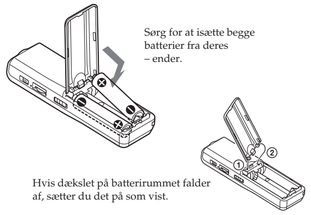
Bemærk venligst, at optagede beskeder kan blive slettet ved service eller reparationsarbejde.

Trin 1: Isætning af batterier

1 Skub dækslet til batterirummet, og løft det.



2 Isæt to LR03-alkalibatterier (størrelse AAA) med korrekt polaritet, og luk låget.



Hvis dækslet på batterirummet falder af, sætter du det på som vist.

Display til indstilling af uret vises, når du første gang isætter batterier, eller når du udskifter batterierne med nye. Se trin 2 til 3 i "Trin 2: Indstilling af uret" for indstille datoen og klokkeslættet.

Udskiftning af batterierne
Batteriindikatoren i displayvinduet viser batteriets tilstand.
Når ▭ blinker, skal batterierne udskiftes med nye.
Når ▭ blinker, er batterierne brugt op, og enheden kan ikke længere betjenes.

Batterilevetid*
Ved uafbrudt brug: Der kan optages i ca. 11 timer/afspilles i ca. 7,5 timer i HQ-indstilling. Der kan optages i ca. 22 timer/afspilles i ca. 11 timer i SP- og LP-indstilling.
* Ved brug af Sony LR03-alkalibatterier (størrelse AAA)
* Ved afspilning via den interne højttaler med lydstyrkeniveau på mellem

Batteriets levetid kan være kortere alt efter, hvordan enheden anvendes.

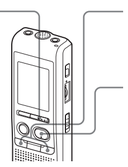
Bemærkninger
- Brug ikke manganbatterier til denne optager.
- Når du udskifter batterierne med nye, vises displayet til indstilling af uret. Indstil datoen og klokkeslættet igen. De optagne beskeder og alarmindstillingen er uændrede.
- Når du udskifter batterierne, skal du sørge for at udskifte begge batterier med nye.
- Tørbatterier må ikke oplades.
- Hvis du ikke skal bruge optageren i længere tid, skal du tage batterierne ud for at forebygge beskadigelse fra utætheder og tæring.
- Enheden har adgang til data, mens "ACCESS" vises i displayvinduet, eller OPR-indikatoren blinker orange. Tag ikke batterierne ud, mens dette sker. Det kan beskadige dataene.

Trin 2: Indstilling af uret

Displayet til indstilling af uret vises, når du første gang isætter batterier, eller når du udskifter batterierne med nye. Fortsæt i så fald fra trin 2.

1 Vis displayet til indstilling af uret.

① **Tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund, indtil "MODE" vises i displayvinduet.**
Enheden går nu i menuindstilling.



② **Tryk på – ⏮ eller ⏭+ for at vise "SET DATE".**

③ **Tryk på ►■PLAY/STOP.**
Årscifrene blinker.

2 Indstil datoen.

① **Tryk på – ⏮ eller ⏭+ for at vælge årscifrene.**

② **Tryk på ►■PLAY/STOP.**
Månedscifrene blinker.

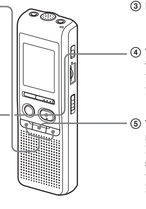
③ **Indstil måned og dag efter hinanden, og tryk derefter på ►■PLAY/STOP.**
Timecifrene blinker.

☞ ***Tip***
For at indstille datoen til år 2006 skal du vise "06Y".

3 Indstil klokkeslættet.

① **Tryk på – ⏮ eller ⏭+ for at vælge timecifrene.**

② **Tryk på ►■PLAY/STOP.**
Minutcifrene blinker.



③ **Indstil minuttallet.**

④ **Tryk på ►■PLAY/STOP ved tidspunktsignalet.**
Displayet går tilbage til "SET DATE".

⑤ **Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.**
Hvis enheden ikke betjenes i 3 sekunder eller mere i stopindstilling, viser displayet det aktuelle klokkeslæt.

☞ ***Tip***
Denne enhed har ikke nogen tænd/sluk-knap. Displayet vises hele tiden.

Optagelse af beskeder

Du kan optage op til 99 beskeder i hver af de fire mapper (A, B, C og D). Da en netop optaget besked automatisk tilføjes efter den senest optagede besked, kan du nemt og hurtigt begynde at optage uden at skulle søge efter slutningen af den sidste optagelse.

f.eks.	Besked 1	Besked 2	Ny optaget besked	Tomt område

Bemærk
Inden du laver en lang optagelse, skal du sørge for at isætte nye batterier og kontrollere batteri-indikatoren.

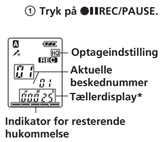
1 Vælg optageindstillingen.

Se "Ændre optageindstilling" på modsatte side.

2 Vælg mappen.

Se "Valg af mappen".

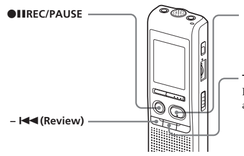
3 Begynd optagelse.



* Det display, der blev valgt med DISPLAY/MENU-knappen, vises.

Det er ikke nødvendigt at blive ved med at trykke på ●IIREC/PAUSE, mens der optages.

4 Stands optagelse.



Hvis du ikke skifter mappe, efter du har afsluttet optagelse, optager du i den samme mappe næste gang du optager.

For at	Gør sådan
holde pause i optagelse*	Tryk på ●IIREC/PAUSE. Under optagepause blinker OPR-indikatoren rødt, og "PAUSE" blinker i displayvinduet.
ophæve pause og genoptage optagelse	Tryk på ●IIREC/PAUSE. Optagelse fortsætter fra det sted. (For at standse optagelse efter en pause skal du trykke på ■STOP).
lytte til den aktuelle	Tryk på ■STOP for at standse optagelse, og tryk derefter på optagelse ►■PLAY/STOP.
kontrollere den aktuelle optagelse med det samme	Tryk på ►■PLAY/STOP ved optagelse.
søge bagud under optagelse (Review)	Hold – ⏮ nede under optagelse eller optagepause. Optageindstilling deaktiveres, og gennemgang af den aktuelle optagelse begynder. Hvis du slipper knappen, starter afspilningen fra dette punkt.
vælge mikrofonens følsomhed	Du kan vælge mikrofonens følsomhed ved at bruge menuen. Se "Valg af mikrofonfølsomhed". H (høj): For at optage under et møde eller på et stille og/eller rummeligt sted. L (lav): For at optage diktat eller et på støjfyldt sted.

* Ca. en time efter du har holdt pause i optagelse, ophæves optagepause automatisk, og apparatet indstilles på stop.

Valg af mappen

1 **Tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund, indtil "MODE" vises i displayvinduet.**

2 **Tryk på – ⏮ eller ⏭+ for at vælge "FOLDER", og tryk på ►■PLAY/STOP.**

3 **Tryk på – ⏮ eller ⏭+ for at vælge den ønskede mappe, og tryk på ►■PLAY/STOP.**

4 **Tryk på ■STOP for at afslutte menutilstanden.**

Aktuel mappe

Bemærkning om optagelse
Der kan blive optaget støj, når en genstand, f.eks. dine fingre el.lign. utilsigtet gnider eller kradser på apparatet under optagelse.

Maksimal optagetid

Den maksimale optagetid for alle mapperne er som følger. Du kan optage beskeder op til den maksimale optagetid i en enkelt mappe.

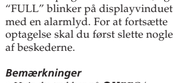
HQ*	7 t. 20 min.
SP**	19 t. 35 min.
LP***	32 t. 10 min.

* HQ: Optageindstilling i høj kvalitet (monolyd)
** SP: standard play-optageindstilling (monolyd)
***LP: long play-optageindstilling (monolyd)

Bemærkninger
- Vælg HQ-indstilling for at optage med bedre lydkvalitet. Se "Ændre optageindstilling" på modstående side vedrørende skift af optageindstilling.
- Inden du indspiller en lang optagelse, skal du sørge for at kontrollere batteriindikatoren.
- Den maksimale optagetid og det antal beskeder, du kan indspille, varierer afhængigt af brugsforholdene.
- Når du optager beskeder i en blanding af HQ-, SP- og LP-indstilling, ligger den maksimale optagetid mellem de maksimale optagetider for HQ- og LP-indstillingerne.
- Som følge af IC-optagesystemets begrænsninger optager enheden med den mindste optageenhed på højst ca. 2 sekunder, og der kan derfor opstå følgende symptomer:
  – Når en besked er kortere end den mindste optageenhed, tælles den stadig som højst ca. 2 sekunder, så den resterende optagetid mindskes med mere end beskedens faktiske længde.
  – Når besked er længere end den minimale optageenhed, mindskes den resterende optagetid med mere end beskedens faktiske længde, hvis den ikke kan divideres med den mindste optageenhed uden, at divisionen giver en rest.
  – Summen af tallet på tælleren (forløbet optagetid) og den resterende optagetid kan være mindre end enhedens maksimale optagetid.

Indikation af resterende hukommelse

Under optagelse går indikatoren for resterende hukommelse ned en efter en.



Når den resterende optagetid når 5 minutter, blinker den resterende hukommelse-indikation.
Hvis displayindstillingen med resterende optagetid er valgt, blinker displayet med den resterende optagetid også, når den resterende optagetid når 1 minut.
Når hukommelsen er fyldt, standser optagelse automatisk, og "FULL" blinker på displayvinduet med en alarmlyd. For at fortsætte optagelse skal du først slette nogle af beskederne.

Bemærkninger
- Hvis du trykker på ●IIREC/PAUSE, når hukommelsen er fyldt, blinker "FULL" med en alarmlyd. Slet nogle af beskederne, inden du begynder at optage igen.
- Hvis du trykker på ●IIREC/PAUSE, efter at have optaget 99 beskeder, blinker "FULL" med en alarmlyd. Vælg en anden mappe eller slet nogle af beskederne.

Begynde optagelse automatisk som reaktion på lyden — Advanced VOR-funktion

Når VOR (voice operated recording) er indstillet til ON i menuen, begynder optagelse, når optageren registrerer en lyd. ("VOR" vises på displayvinduet.)

Optagelse standser, når der ikke høres nogen lyde. ("VOR PAUSE" blinker på displayvinduet.)

Bemærk
VOR-funktionen påvirkes af lyden omkring dig. Indstil mikrofonens følsomhed til enten "H (høj)" eller "L (lav)" via menuen. Hvis optagelsen ikke er tilfredsstillende, når du har ændret mikrofonfølsomheden, eller ved vigtige optagelser, skal VOR indstilles til OFF.

Valg af mikrofonfølsomhed

1 **Tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund, indtil "MODE" vises i displayvinduet.**

2 **Tryk på – ⏮ eller ⏭+ for at vælge "SENS", og tryk på ►■PLAY/STOP.**

3 **Tryk på – ⏮ eller ⏭+ for at vælge "H (høj følsomhed)" eller "L (lav følsomhed)", og tryk på ►■PLAY/STOP.**

4 **Tryk på ■STOP for at afslutte menutilstanden.**

Afspilning af beskeder

Når du vil afspille en tidligere optaget besked, skal du starte fra trin 1.
Når du vil afspille en besked, du lige har optaget, skal du starte fra trin 3.

1 Vælg mappen.

Se "Valg af mappen".

2 Vælg beskedens nummer.

Tryk på – ⏮ eller ⏭+ for at vise det ønskede beskednummer.
– ⏮: for mindre beskednummer
⏭+: for større beskednummer

Valgt beskednummer

Antal beskeder i en mappe

Tællerdisplay*

* Displayet valgt med DISPLAY/MENU-knappen vises (se modstående side).

3 Begynd afspilning.

① **Tryk på ►■PLAY/STOP.**

Tællerdisplay (eller den valgte displayindstilling)

🎧-stik (øretelefon)

OPR-indikator (lyser grønt ved afspilning.)

② **Juster lydstyrken med knappen VOL.**

■ STOP

Efter du har afspillet en besked, standser apparatet ved begyndelsen af den næste besked. Når funktionen Uafbrudt afspilning er indstillet på "ON" (se modstående side), standser apparatet efter at have afspillet alle beskeder i en mappe.
Når den sidste besked i en mappe er blevet afspillet, stopper enheden ved starten af den sidste besked.

Til privat aflytning

Tilslut en øremodtager eller hovedtelefoner (følger ikke med) til stikket 🎧 (øretelefon). Den indbyggede højttaler afbrydes automatisk. Hvis du kan høre støj, skal du aftørre stikket til hovedtelefonerne.

Anden betjening

For at	Gør sådan
standse ved den aktuelle position	Tryk på ►■PLAY/STOP eller ■STOP. For at genoptage afspilningen fra dette sted skal du trykke på ►■PLAY/STOP igen.
gå tilbage til begyndelsen besked	Tryk én gang på – ⏮ .* i den aktuelle
springe til næste besked	Tryk én gang på ⏭+ .*
gå tilbage til forrige	Tryk flere gange på – ⏮ eller ⏭+ .
indstilling skal du holde knappen beskederne over	beskeder/springe til efterfølgende (I stop-beskeder nedtrykket for at springe uafbrudt).

* Denne betjening gælder, når EASY-S (Easy Search-funktion) i menuen er indstillet på "OFF".

Afspille en besked flere gange – Gentag afspilning

Tryk på ►■ PLAY/STOP i mindst 1 sekund ved afspilning. "🔁" vises, og den valgte besked afspilles gentaget.
Tryk på ►■PLAY/STOP igen for at genoptage almindelig afspilning. Tryk på ■STOP for at stoppe afspilningen.

Afspille alle beskeder i en mappe uafbrudt — Uafbrudt afspilning

Med CONT. kan du i menuen vælge uafbrudt afspilningsindstilling. Når du indstiller CONT. til ON, kan du uden afbrydelser afspille alle beskeder i en mappe.

Søge fremad/bagud ved afspilning (Cue/Review-funktion)

For at søge fremad skal du holde ⏭+ nedtrykket under afspilning og slippe knappen ved det sted, hvor du vil fortsætte afspilning.
For at søge bagud skal du holde – ⏮ nedtrykket under afspilning og slippe knappen ved det sted, hvor du vil fortsætte afspilning.

Hvis du holder ⏭+ eller – ⏮ trykket ned, begynder enheden at søge ved højere hastighed.
I de første 7 sekunder af Cue/Review kan den hurtige afspilningslyd høres. Når du søger ved højere hastighed, høres afspilningslyden ikke.
Når Cue/Review er slået til, vises tælleren uanset displayindstillingen.

☞ ***Tip***
Når der afspilles hurtigt til slutningen af den sidste besked, blinker "END" 5 gange. (Du kan ikke høre afspilningslyden). Hvis du holder – ⏮ trykket ned, mens "END" blinker, afspilles beskederne hurtigt, og normal afspilning begynder ved det sted, hvor du slipper knappen.
Når "END" holder op med at blinke, og OPR-indikatoren slukkes, stopper enheden ved starten af den sidste besked.
Hvis den sidste besked er lang, og du vil begynde afspilning fra en senere del af beskeden, skal du holde ⏭+ trykket ned for at afspille beskeden til slutningen, og derefter trykke på – ⏮, mens "END" blinker for at gå tilbage til det ønskede sted.
(For andre beskeder end den sidste, skal du gå til begyndelsen af næste besked og afspille bagud til stedet).

Hurtigt finde det sted, hvor du ønsker at starte afspilningen (Easy Search)

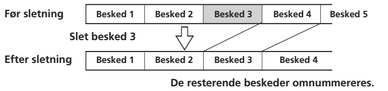
Når EASY-S er indstillet til "ON" i menuen, kan du gå ca. 10 sekunder frem ved at trykke på ⏭+. Denne funktion er praktisk, når du vil finde et punkt i en lang optagelse. ("EASY-S" vises i displayvinduet).

Sletning af beskeder

Du kan slette de optagede beskeder en efter en, eller alle beskeder i en mappe på en gang.
Bemærk, at når en optagelse er slettet, kan du ikke hente den tilbage igen.

Sletning af beskeder enkeltvis

Når en besked er slettet, rykker de resterende beskeder frem og omnummereres, så der ikke bliver huller mellem beskederne.



① **Tryk på ERASE, mens du afspiller den besked, du vil slette, eller tryk på ERASE i mere end 1 sekund i stop-indstilling.**
Der kan høres et bip, og beskednummeret og "ERASE" blinker, mens hele beskeden afspilles 10 gange.

② **Tryk på ERASE, mens beskeden afspilles.**
Beskeden slettes, og de resterende beskeder omnummereres. (Hvis du f.eks. sletter Besked 3, omnummereres Besked 4 til Besked 3. Når sletning er fuldført, standser optageren ved begyndelsen af den følgende besked).

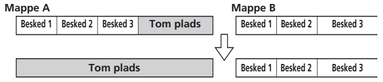
Annullere sletning
Tryk på ■STOP inden trin ②.

Slette andre beskeder
Gentag trin ① og ②.

Slette en besked delvist
Opdel først beskeden, og følg derefter fremgangsmåden for at slette beskeden.

Sletning af alle beskeder i en mappe

f.eks.
Mappe A



① **Vælg den mappe, du vil slette, ved hjælp af DISPLAY/MENU.**
(Se "Valg af mappen" på forsiden).

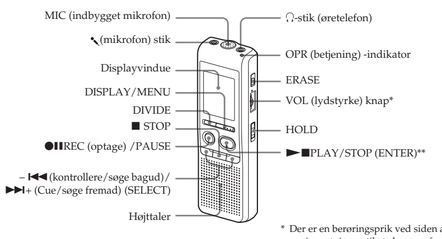
② **Tryk på ERASE i mindst 1 sekund, mens du trykker på ■STOP.**
"ALL ERASE" blinker i 10 sekunder.

③ **Tryk på ERASE, mens displayet blinker.**

Annullere sletning
Tryk på ■STOP inden trin ③.

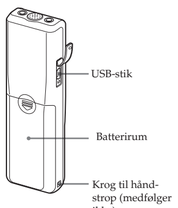
Indeks til dele og betjeningsknapper

Hovedenhed

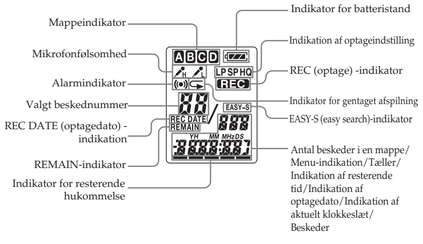


* Der er en berøringsprik ved siden af knappen for at angive retningen til at skrue op for lyden.
**Knappen har en berøringsprik.

Bagside



Displayvindue



►Forskellige optagemåder

Tilføje en optagelse

Anvende en tilføjet optagelse

Som fabriksindstilling kan du ikke tilføje en optagelse, så meddelelsen ikke slettes utilsigtet. Hvis du ønsker at tilføje en optagelse til en tidligere optaget meddelelse eller tilføje en overskrivende optagelse, skal du ændre REC-OP-indstillingen i fremgangsmåderne nedenfor.

1 Tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund, indtil "MODE" vises i displayvinduet.

2 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vise "REC-OP", og tryk på ►■PLAY/STOP.
Vinduet for tilføjelse af optagelse vises.

3 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge "ON", og tryk på ►■PLAY/STOP.
Indstillingen er ændret.

4 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge "ADD" eller "OVER", og tryk på ►■PLAY/STOP.
•ADD: føjer en optagelse til en tidligere optaget besked
•OVER: tilføjer en overskrivende optagelse.

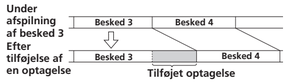
5 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

Sådan forhindres tilføjelse af en optagelse

I trin 3 skal du vælge "OFF" og trykke på ►■PLAY/STOP.

Tilføjelse af optagelse til tidligere optaget besked

Du kan føje en optagelse til den besked, der afspilles.
Når "ADD" vælges i menuen
Den tilføjede optagelse placeres efter den aktuelle besked og regnes som en del af denne besked.



Når "OVER" vælges i menuen
Du kan tilføje en overskrivningsoptagelse efter det valgte sted i en optaget besked. Delen af beskeden efter det valgte sted slettes.

Startpunktet til en overskrivningsoptagelse

1 Tryk på og hold ●IIREC/PAUSE nede under afspilning.
"REC"-indikatoren vises.
"ADD" eller "OVER" blinker, og enheden standser i optagepause.

2 Mens "ADD" eller "OVER" blinker, skal du trykke på ●IIREC/PAUSE igen.
OPR-indikatoren lyser rødt. En tilføjelses- eller overskrivningsoptagelse begynder.

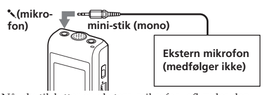
3 Tryk på ■STOP for at standse optagelse.

Bemærkninger
• Du kan ikke tilføje eller overskrive en optagelse, hvis den resterende hukommelse ikke er tilstrækkelig lang.
• Den tilføjede eller overskrevne del af en meddelelse bliver optaget i samme optageindstilling (HQ, SP eller LP).

Optage med en ekstern mikrofon eller fra andet udstyr

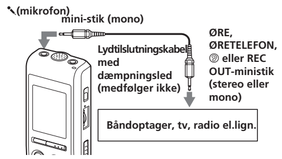
1 Tilslut en mikrofon af "plug-in-power"-typen eller andet udstyr til (mikrofon)-stikket.

Ved optagelse med en ekstern mikrofon



Når du tilslutter en ekstern mikrofon, afbrydes den indbyggede mikrofon automatisk. Når der tilsluttes en mikrofon af "plug-in-power" typen, forsynes mikrofonen automatisk med strøm fra IC-optageren.

Ved optagelse fra andet udstyr



2 Følg fremgangsmåden i "Optagelse af besked" på forsiden for at optage beskeder.

Bemærkninger
• Sørg for, at stikkene er sikkert tilsluttet.
• Det anbefales at lave en prøveoptagelse for at kontrollere tilslutningerne og lydstyrkeknappen.
• Se betjeningsvejledningen til udstyret, hvis du tilslutter udstyr, der ikke er fra Sony.

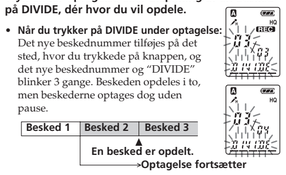
►Andre funktioner

Opdele en besked

Du kan opdele en besked under optagelse eller afspilning, så beskeden opdeles i to, og det nye beskednummer føjes til den opdelte besked. Ved at opdele en besked, kan du nemt finde det sted du vil afspille, når du laver en lang optagelse, f.eks. et møde.
Du kan opdele beskeder, indtil det samlede antal beskeder i mappen er 99.

Tryk under optagelse eller afspilning af en besked på DIVIDE, dér hvor du vil opdele.

• **Når du trykker på DIVIDE under optagelse:**
Det nye beskednummer tilføjes på det sted, hvor du trykkede på knappen, og det nye beskednummer og "DIVIDE" blinker 3 gange. Besketen opdeles i to, men beskederne optages dog uden pause.



☞ ***Tip***
Du kan opdele en besked under en optagepause.

• **Når du trykker på DIVIDE under afspilning:**
Beskeden opdeles i to på det sted, hvor du trykkede på knappen, og det nye beskednummer og "DIVIDE" blinker 3 gange. De efterfølgende beskeders numre øges med én.

Sådan afspilles den opdelte besked

Tryk på –I◀◀ eller ▶▶I+ for at vise beskednummeret, da de opdelte beskeder hver har deres beskednummer.

☞ ***Sådan afspilles de opdelte beskeder uafbrudt***
Vælg ON for CONT i menuen som beskrevet i "Afspille alle beskeder i en mappe uafbrudt".

Bemærkninger
• Hvis der er blevet optaget 99 beskeder i en mappe, er det ikke muligt at opdele en besked. I så fald kan du nedsætte antallet af beskeder til 98 eller mindre ved at slette overflødige beskeder eller ved at flytte nogle af beskederne til en anden mappe, før du opdeler en besked.
• Hvis du opdeler en besked med en alarmindstilling, bibeholdes alarmindstillingen kun med den tidligere besked opdelt.
• Det er ikke muligt at opdele en besked i det første eller sidste sekund.
• Hvis du hyppigt opdeler en besked, kan det blive umuligt for enheden at opdele en besked.
• Når først en besked er opdelt, er det ikke muligt at sammensætte de opdelte beskeder med IC-optageren. Hvis du vil sammensætte de opdelte beskeder, skal du anvende det medfølgende program.

Flytte beskeder til en anden mappe - Flyttefunktion

Du kan flytte de optagede beskeder til en anden mappe.

Eksempel: Flytte besked 3 i mappe A til mappe C

1 Mens enheden er standset, skal du vælge den besked, du vil flytte.

2 Tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund, indtil "MODE" vises i displayvinduet.

3 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge "MOVE", og tryk på ►■PLAY/STOP.
Destinationsmappens indikation blinker.

4 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge den mappe, som du vil flytte beskeden til (C i dette tilfælde).

5 Tryk på ►■PLAY/STOP.
Meddelelsen flyttes til destinationsmappen.

6 Tryk på ■STOP for at afslutte menutilstanden.

Annullere flytning af besked(er)

Tryk på ■STOP inden trin 5.

Bemærk
Flytte-funktionen duplikerer ikke en besked i en anden mappe. Når du flytter en besked til en anden mappe, slettes beskeden i den foregående mappe.

Afspilning af en besked på et ønsket tidspunkt med alarm

Du kan aktivere en alarm og starte afspilning af en valgt besked på et ønsket tidspunkt. Hvis du vælger "B-ONLY" i trin 6, aktiveres der kun en alarm, og afspilning starter ikke.

1 Vælg mappen (Se "Valg af mappen" på forsiden), og åbn den besked, du vil afspille sammen med alarmen.

2 Gå til funktionen indstilling af alarm.
① **Tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund, indtil "MODE" vises i displayvinduet.**
② **Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge "ALARM OFF".**
(Hvis alarmen allerede er indstillet til den valgte besked, vises "ALARM ON". Hvis du ikke vil ændre indstillingen, skal du trykke på ■STOP og afslutte menuindstillingen).

Bemærk
"ALARM OFF (or ON)" vises ikke, og alarmen kan ikke indstilles, hvis uret ikke er blevet indstillet, eller hvis der ikke er optaget nogen besked i den valgte mappe.

③ **Tryk på ►■PLAY/STOP.**
"OFF" begynder at blinke.

④ **Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge "ON".**
"ON" begynder at blinke.

⑥ **Tryk på ►■PLAY/STOP.**
"DATE" blinker på displayvinduet.

3 Indstil alarmdatoen.
For at afspille på en ønsket dato
(besketen afspilles på samme tid, den samme dato hvert år, indtil du sletter besketen)
① **Tryk på ►■PLAY/STOP, mens "DATE" blinker.**
Årscifrene blinker.
② **Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge årscifre, og tryk på ►■PLAY/STOP.**
Månedscifrene blinker.
③ **Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge månedstallene, og tryk på ►■PLAY/STOP.**
Dagtallene blinker.
④ **Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge dagstallene.**

Afspille én gang om ugen
Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge ugedagen.

Afspille på samme tidspunkt hver dag
Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge "DAILY".

4 Tryk på ►■PLAY/STOP.
Timecifrene blinker.

5 Indstil alarmtidspunktet.
① **Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge timetallene, og tryk på ►■PLAY/STOP.**
Minutcifrene blinker.
② **Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge minuttallene, og tryk på ►■PLAY/STOP.**
"B-PLAY" vises.

6 Indstil alarmlyden.
① **Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge alarmlyden, enten fra "B-PLAY" (afspilning af besketen efter alarmen) eller "B-ONLY" (kun alarm).**
② **Tryk på ►■PLAY/STOP.**
"ALARM ON" vises.

7 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

"(•)" vises, når nummeret på besketen med alarmindstilling vælges.
På det angivne tidspunkt lyder alarmen i ca. 10 sekunder, og den valgte besked afspilles. (Hvis du har valgt "B-ONLY", lyder kun alarmen). Under afspilning blinker "ALARM" i displayvinduet.
Når afspilning slutter, standser apparatet automatisk ved begyndelsen af den pågældende besked.

Lytte til den samme besked igen

Tryk på ►■PLAY/STOP. Den samme besked afspilles fra begyndelsen.

Sådan annulleres alarmindstilling, inden afspilning begynder

Tryk på ■STOP, mens alarmlyden høres. Du kan også stoppe, når HOLD-funktionen er aktiveret.

Bemærkninger
• Du kan ikke indstille alarmen, hvis du ikke har indstillet uret, eller der ikke er nogen besked i den valgte mappe (enheden aktiverer ikke funktionen til indstilling af alarm, når du trykker på DISPLAY/MENU i trin 2).
• Hvis du prøver at indstille alarmen til at afspille en besked på et tidspunkt, der tidligere er indstillet for en anden besked, vises "PRE SET", og du kan ikke foretage en ny indstilling.
• Hvis alarmtidspunktet indtræffer, mens en anden besked afspilles med en alarm, standser afspilningen, og den nye besked afspilles.
• Hvis alarmtidspunktet indtræffer under optagelse, lyder alarmen i 10 sekunder, efter optagelsen er afsluttet, og afspilning begynder. "(•)" blinker, når alarmtidspunktet indtræffer.
• Hvis mere end et alarmtidspunkt indtræffer ved optagelse, afspilles kun den første besked.
• Når alarmtidspunktet indtræffer, mens optageren er i menuindstilling, går alarmen i gang, og menuindstilling annulleres.
• Hvis du sletter den besked, alarmen er indstillet til at afspille, annulleres alarmindstillingen.
• Hvis du opdeler en besked med afspilningsalarmen, standser afspilningen på det sted, hvor du opdelte besketen.
• Du kan regulere afspilningslydstyrken med VOL-knappen.
• Hvis alarmtidspunktet indtræffer under sletning, lyder alarmen i 10 sekunder, når sletningen er slut, og afspilningen starter.
• Alarmindstillingen annulleres ikke, når alarmafspilningen slutter. Se nedenfor vedrørende annullering af alarmindstilling.

Sådan annulleres eller ændres alarmindstillingen

1 Vælg den besked, som alarmen skal afspille, og tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund for at aktivere menuindstillingen.
2 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I + for at vælge "ALARM ON".
3 Tryk på ►■PLAY/STOP, så "ON" blinker.
4 Sådan annulleres alarmindstillingen: Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I +, så "OFF" blinker, og tryk på ►■PLAY/STOP.
Sådan ændres alarmindstillingen: Tryk på ►■PLAY/STOP. Når alarmens dato vises, skal du følge trin 3 til 6 i "Afspilning af en besked på et ønsket tidspunkt med en alarm" for at ændre alarmindstillingen.
5 Tryk på ■STOP for at afslutte menuindstillingen.

Undgå utilsigtet betjening — HOLD-funktion

Skub HOLD-kontakten til "ON". "HOLD" blinker 3 gange og angiver, at alle knappernes funktioner er låste. Når HOLD-funktionen er aktiveret ved stop, slukkes hele displayet, efter "HOLD" blinker.

Sådan annulleres HOLD-funktionen

Skub HOLD-kontakten til "OFF".

Bemærk
Når HOLD-funktionen er aktiveret under optagelse, skal du først annullere HOLD-funktionen for at stoppe optagelsen.

☞ ***Tip***
Du kan standse alarmafspilningen, selv om HOLD-funktionen er aktiveret. For at standse alarmafspilningen skal du trykke på ■STOP.

Valg af displayindstilling

Du kan vælge displayindstilling for stop-, optage- og afspilningsindstilling.
Hver gang du trykker på DISPLAY/MENU, ændres displayindstillingen som vist nedenfor:

☞ ***På displayet med aktuelt klokkeslæt***
Hvis enheden ikke betjenes i 3 sekunder eller derover i stop-indstilling, viser displayet det aktuelle klokkeslæt uanset displayindstillingen.

Tæller:
Forløbet afspilnings-/optagetid for en besked

Resterende tid (REMAIN):
I afspilningsindstilling: Indikation af resterende tid for en besked. I stop- og optageindstilling: Indikation af resterende optagetid.

Optagedato (REC DATE)*:
Datoen, hvor den aktuelle besked blev optaget.

Klokkeslæt for optagelse (REC DATE):** Klokkeslættet, da den aktuelle besked blev optaget.

* Hvis uret ikke er blevet indstillet, vises "--Y--M--D".
**Hvis uret ikke er blevet indstillet, vises "--:--".

Slå biplyden fra

BEEP ON: Der lyder et bip for at angive, at handlingen er accepteret.
BEEP OFF: Der lyder ingen andre biplyde end alarm og timer.

1 Tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund, indtil "MODE" vises i displayvinduet.

2 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vise "BEEP ON (eller OFF)", og tryk på ►■PLAY/STOP.
"ON (eller OFF)" blinker.

3 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge "ON" eller "OFF", og tryk på ►■PLAY/STOP.
Indstillingen er udført.

4 Tryk på ■STOP for at afslutte menutilstanden.

Ændre optageindstilling

HQ: Du kan optage med højkvalitetslyd (monolyd).
SP: Du kan optage med bedre lyd (monolyd).
LP: Du kan optage i længere tid (monolyd).

1 Tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund, indtil "MODE" vises i displayvinduet.

2 Sørg for, at "MODE" vises, og tryk på ►■PLAY/STOP.
"HQ (eller SP, LP)" blinker.

3 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge "HQ", "SP" eller "LP", og tryk på ►■PLAY/STOP.
Nu er indstillingen udført.

4 Tryk på ■STOP for at afslutte menutilstanden.
Indstillingen aktiveres, og den normale skærm bliver vist.
Hvis enheden ikke betjenes i 3 sekunder eller derover, viser displayet det aktuelle tidspunkt og den valgte optageindstilling.

Afspille alle beskeder i en mappe uafbrudt

CONT ON: Du kan afspille alle beskeder i en mappe uafbrudt.
CONT OFF: Afspilningen stopper efter hver besked.

1 Tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund, indtil "MODE" vises i displayvinduet.

2 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vise "CONT", og tryk på ►■PLAY/STOP.
"OFF (eller ON)" blinker.

3 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge "ON" eller "OFF", og tryk på ►■PLAY/STOP.
Nu er indstillingen udført.

4 Tryk på ■STOP for at afslutte menutilstanden.

Slå OPR-indikatoren fra (LED)

Under optagelse eller afspilning lyser eller blinker OPR-indikatoren (operation). Du kan indstille OPR-indikatoren, så den slås fra, selvom den er i brug.

1 Tryk på DISPLAY/MENU i mere end 1 sekund, indtil "MODE" vises i displayvinduet.

2 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vise "LED ", og tryk på ►■PLAY/STOP.
"ON (eller OFF)" blinker.

3 Tryk på – I◀◀ eller ▶▶I+ for at vælge "OFF", og tryk på ►■PLAY/STOP.
Nu er indstillingen udført.

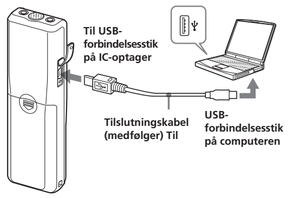
4 Tryk på ■STOP for at afslutte menutilstanden.

Brug af "Digital Voice Editor"-programmel

Ved at tilslutte IC-optageren til computeren med det medfølgende USB-kabel kan du bruge "Digital Voice Editor"-programmellet til at udføre følgende:
• Gemme beskeder fra IC-optageren på computerens harddisk.
• Tilbageføre pc-beskeder til IC-optageren.
• Afspille eller redigere beskederne på computeren.
• Sende en stemmebaseret e-mail vha. MAPI-understøttet e-mail-programmel.

Yderligere oplysninger findes i de medfølgende "Digital Voice Editor 2"-instruktioner omkring brug af programmel.

Tilslutning



Forholdsregler

Om strøm
• Brug kun optageren med 3 V jævnstrøm (DC). Brug to LR03-alkalibatterier (størrelse AAA).

Om sikkerhed
• Brug ikke optageren, mens du kører, cykler eller anvender andre motorkøretøjer.

Om håndtering
• Optageren må ikke efterlades i nærheden af varmekilder, eller på et sted hvor den kan blive udsat for direkte sollys, støv eller mekaniske slag.
• Hvis der skulle trænge en fast eller flydende genstand ind i optageren, skal du tage batterierne ud og lade den kontrollere af fagfolk, før du gør videre brug af den.

Om støj
• Der kan høres støj, når optageren placeres i nærheden af en vekselstrømkilde, en fluorescerende lampe eller en mobiltelefon ved optagelse eller afspilning.
• Der kan høres støj, når en genstand, som f.eks. dine fingre el.lign. gnider eller kradser mod optageren ved optagelse.

Om vedligeholdelse
• Optageren rengøres udvendigt med en blød klud, som er fugtet med lidt vand. Der må ikke bruges alkohol, benzin eller fortynder.

Hvis du har spørgsmål om eller problemer med enheden, bedes du henvende dig til den nærmeste Sony-forhandler.

Sikkerhedskopiering
For at undgå risiko for tab af data forårsaget af utilsigtet betjening eller funktionsfejl på IC-optageren anbefales det at lagre en sikkerhedskopi af dine optagede beskeder på en båndoptager el.lign.

Specifikationer

Optagemedie
Indbygget flash-hukommelse 64 MB, monooptagelse
Optagetid
HQ: 7 timer 20 minutter
SP: 19 timer 35 minutter
LP: 32 timer 10 minutter
Frekvensområde
HQ: 260 Hz - 6.800 Hz SP/
LP: 220 Hz - 3.400 Hz
Højttaler ca. 2,8 cm
Udgangseffekt
250 m
W indgang/udgang
•Øretelefon-jackstik (mini-jackstik) til 8 - 300 ohm øremodtager/hovedtelefoner
•Mikrofon-jackstik (mini-jackstik, mono)
Plug-in-power
Min. indgangsniveau 0,6 mV
Mikrofon med 3 kiloohm eller lavere impedans
•USB-stik
Strømkrav
To LR03-alkalibatterier (størrelse AAA): 3 V jævnstrøm
Mål (b/h/d) (ekskl. fremspring og knapper)
34,6 × 109,5 × 18,0 mm
Vægt (med batterier)
68 g Leveret tilbehør
Betjeningsvejledning (til IC-optager (1)/til programsoftwaren (1))
LR03-alkalibatterier (størrelse AAA) (2) (kun til USA og Canada)
Hovedtelefoner (1) (undtagen USA, Canada og Europa)
Bærepose (1) (undtagen USA, Canada og Europe)
USB-kabel (1)
Programsoftware (cd-rom) (1)
Ekstra tilbehør
Electret Condenser Microphone ECM-DM5P, ECM-CZ10, ECM-Z60, ECM-TL1 (til telefonoptagelse)
Lydkabel RK-G64HG /RK-G69HG (undtagen Europa)
Aktiv højttaler SRS-T88, SRS-T80

Det er ikke sikkert, at din forhandler forhandler alle de angivne tilbehørsdele. Spørg forhandleren om yderligere oplysninger.

Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.